



L'étranger de Camus dans une nouvelle mise en scène signée Frank Hoffmann, à partir de ce samedi 26 février aux Ateliers du TNL.

l'ouvrage collectif de Sami Adwan (Palestine) et Dan Bar-On (Israël), Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 19h. Dans le cadre du 5e Salon du livre et des cultures.

Les compositrices du 19e siècle, par **Danielle Roster**, Foyer Européen (12, rue Heine), *Luxembourg*, 20h. Org.: Club de musique de chambre.

musek

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Fred Harles, oeuvres de Khatchaturian, Elgar et Respighi, église décanale St-Joseph, *Esch*, Tél. 54 97 25.

Lauréats du concours luxembourgeois pour jeunes solistes de l'Ugda, Villa Louvigny, *Luxembourg*, 12h30.

Ein Herz für Jeremy, mit Dynamite Dresden, FuckUismynname, I Knew It: Hooray, Trompetenvogel Trondheim und Mahatmahitler, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, 19h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Lucia di Lammermoor, tragische Oper in zwei Teilen von Gaetano Donizetti, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Liederabend Johannes Brahms, mit Mariette Lentz und David Ianni, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Die Italienerin in Algier, komische Oper von Gioacchino Rossini, Theater, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Amina Figarova en Solo, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Fatstock, Coverband, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Gerald y la Ritmica, Vencias et Osvald Chacón, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 21h. Dans le cadre du 22e Festival des Migrations, des cultures et de la citoyenneté.

theater

Kabale und Liebe, ein bürgerliches Trauerspiel von Friedrich Schiller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Elling, Schauspiel von Axel Hellstenius nach dem Roman "Blutsbrüder" von Ingvar Ambjomsen, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Die Strohuppe, Psycho-Krimi in zwei Akten, von Catherine Arley, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Mort accidentelle d'un anarchiste, de Dario Fo, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Schleudergang, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

L'étranger, d'Albert Camus, avec Thierry van Werveke, Chris Anthony, Paul Christophe, Patricia Frères, Pol Hoffmann, Marco Lorenzini, Max Pütz et autres, Les Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Venezuela, von Guy Helminger, Studio vom Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Dat Besch kënnt eréischt, de Kabaräprogramm vun der Peffermill(ch)en, Festsall, *Vichten*, 20h. Tél. 83 87 12 / 83 82 87.

Michael Mittermeier: Paranoid, Comedy, Saarlandhalle, *Saarbrücken*, 20h. Tél. 0049 681 41 80-0.

Les monologues du vagin, de Eve Ensler, avec Marie-Paule von Roesgen, Marja-Leena Junker et Myriam Müller, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Cocktail Palace, de Jean-Michel Ribes, avec Dominique de Kuysche, Jacques Paquer et Alain Holtgen, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 021 65 03 90.

party/bal

Tortured Souls, Darkwave-Gothic-EBM, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

konterbont

Videodanse, films de danse, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz*, 18h - 22h15. Dans le cadre du Festival Terres de Danse. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Theodorakis, Texte und Spiegelungen, Leseabend mit Ina und Asteris Kutulas, Centre national de littérature, *Mersch*, 20h. Tél. 32 69 55-1.

Sa, 5.3.

am dag

22e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 12h - 3h.

Fête paroissiale 2005, Home du Sacré Coeur (2, rue du Fort Elisabeth), *Luxembourg*, 15h - 19h30.

junior

Kopéieren ouni sech ze genéieren, atelier pour enfants, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

musek

Der Vogelhändler, Operette von Carl Zeller, Theater, *Trier*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Poe - Pech und Schwefel, Musical von Frank Nimsgern und Heinz Rudolf Kunze, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Soirée Fado, avec Camané et Ana Sofia Varela, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Concert de la Passion "De Profundis", oeuvres de Bach, Mozart, Haydn und Hoffmann, église Protestante, *Luxembourg*, 20h. Dans le cadre du Printemps musical.

Back Beat, oeuvres de Harron, Pywell, Fitkin, Westlake, Cage et Charles, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Amina Figarova en Solo, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

I vicini di Mozart, airs d'opéras napolitains, par la Cappella De'Turchini, sous la direction d'Antonia Florio, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 033 3 87 74 16 16.

Charlie Mariano, Daniel Humair et Ali Haurand, Jazz, Melusina, *Luxembourg*, 20h30. Org.: jazzclublëtzebuerg asbl.

Claudine Muno and the Luna boots, Salle Marisca, Pizzeria Neptune, *Mersch*, 20h30.

Mayra Andrade, Lura, Grave Evora et Splash, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 21h. Dans le cadre du 22e Festival des Migrations, des cultures et de la citoyenneté.

Benoît Blue Boy Blues Band, Ferme Madelonne, *Sterpigny*, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69.

theater

LAB 1 ... Rebound's, Saint-Pierre-aux-Nonnains, *Metz*, 18h30 + 19h30. Dans le cadre du festival "Terres de danse". Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Kabale und Liebe, ein bürgerliches Trauerspiel von Friedrich Schiller, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Sechs Tanzstunden in sechs Wochen, Komödie von Richard Alfieri, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

De si tendres liens, de Loleh Bellon, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Grouss Vakanz, vum Pol Greisch, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Schleudergang, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Celui qui et Les mains blêmes, par la Cie Yann Lheureux, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Mai Mann den ass op d'Schëff, mat der Lëschtinger Nordbühn, ënnert der Regie vum Michel Schaul, Salle Edmond Dune, Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 81 04 01.

L'étranger, d'Albert Camus, avec Thierry van Werveke, Chris Anthony, Paul Christophe, Patricia Frères, Pol Hoffmann, Marco Lorenzini, Max Pütz et autres, Les Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Klamms Krieg, Stück von Kai Hensel, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

De Fuddler, vum Jean-Christophe Barc, mat de Rappdeckelen, Centre culturel, *Elvange*, 20h. Tél. 50 41 12 / 021 19 51 00.

Reng geheekelt, de Kabaräprogramm vun de Makadammen, Festsall, *Vichten*, 20h. Tél. 83 87 12 / 83 82 87.

Schleudergang, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Cocktail Palace, de Jean-Michel Ribes, avec Dominique de Kuysche, Jacques Paquer et Alain Holtgen, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 021 65 03 90.

party/bal

Metalparty XVII, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

konterbont

Videodanse, films de danse, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz*, 14h - 22h. Dans le cadre du Festival

Terres de Danse. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Cantos / Récidive, visite-guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

So, 6.3.

am dag

Fête paroissiale 2005, Home du Sacré Coeur (2, rue du Fort Elisabeth), *Luxembourg*, 9h - 19h30.

22e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 10h30 - 19h.

konferenz

Le temps d'une rencontre, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

Danse, homosexualité, séance de vidéo-danse présentée par Geneviève Charras, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 17h30. Dans le cadre des Transculturelles gays et lesbiennes. Tél. 22 50 45.

musek

Apollo Munyanshongore Band, jazz, Brasserie du Centre culturel de rencontre Neumünster, *Luxembourg*, Tél. 26 20 52 981.

Das Lied von der Glocke, par la Chorale Mixte et l'Orchestre symphonique du conservatoire, les solistes Vera Ilieva (soprano), Annette Wollwert-Goerens (alto), Georges Backes (ténor), Nico Wouterse (basse) et Carlo Migy (basse), Conservatoire, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 08 95-1.

Récital de piano, par Piotr Anderszewski, oeuvres de Chopin et Szymanovsky, Château, *Bourglinster*, 17h.

Sekretärinnen, eine musikalische Revue von Franz Wittenbrink, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Quatuor Ysaye, oeuvres de Haydn, Roussel et Fauré, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Stacey Kent, jazz, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. Tél. 49 54 66.

theater

Floh im Ohr, Einführungsmatinée in die Komödie von Georges Feydeau, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Mai Mann den ass op d'Schëff, mat der Lëschtinger Nordbühn, ënnert der Regie vum Michel Schaul, Salle Edmond Dune, Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique, *Ettelbruck*, 15h. Tél. 81 04 01.

L'étranger, d'Albert Camus, avec Thierry van Werveke, Chris Anthony, Paul Christophe, Patricia Frères, Pol Hoffmann, Marco Lorenzini, Max Pütz et autres, Les Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg*, 16h + 20h. Tél. 47 08 95-1.

LAB 1 ... Rebound's, Saint-Pierre-aux-Nonnains, *Metz*, 16h + 17h. Dans le cadre du festival "Terres de danse". Tél. 0033 3 87 74 16 16.

V-Day, des personnalités féminines du Luxembourg et d'ailleurs lisent l'intégralité des textes des Monologues du vagin, Kulturfabrik, *Esch*, 17h. Tél. 55 44 93-1.

22e Festival des Migrations des Cultures et de la Citoyenneté du 4 au 6 mars 2005

Vendredi 4 mars

à 18h: Ouverture du 5e Salon du Livre et des Cultures

19h: L'histoire de l'autre: regards croisés israélien et palestinien, conférence-débat autour de l'ouvrage collectif "L'histoire de l'autre" avec les coordinateurs Sami Adwan et Dan Bar On

à partir de 19h30:

Cours de salsa gratuits avec Folly Gerald y la Ritmica (Antilles)
Show salsa avec César et Louise Miguel Osorio y su Parranda (Colombie)
Show salsa life Trier
Osvaldo Chacon (Cuba/Londres)

Samedi 5 mars

12h: Ouverture du Festival et du Salon du Livre et des Cultures

Rencontres et signatures avec les écrivain-e-s Kamanda Sywor Kama, Tullio Forgiarini, Dulce Rodrigues, Frédéric D'Hondt, Patrick-Serge Boutsindi et Antero Fernandes Monteiro

à partir de 13h45: Ateliers et animations pour enfants

à partir de 14h: Animation sur la scène du festival

14h: Lecture publique en plusieurs langues de "Don Quichotte"

14h: Rencontres au Salon du Livre et des Cultures avec les écrivains Victor Martinez-Gil (Catalogne) et Nuhî Vinca (Macédoine)

15h: Ouverture officielle du festival

15h30: Rencontres avec les écrivains Emile Hemmen et Felix Molitor (Luxembourg) et Rachid Boudjedra (Algérie)

17h: Rencontres avec les écrivains Michel Krieger (France) et Isaac Rosa (Espagne).

à partir de 21h: musique et nuit blanche

avec Mayra Andrade (Cap-Vert/France), Grace Evora et le groupe Splash (Cap-Vert/Pays-Bas) et Lura (Cap-Vert/Portugal)

Dimanche 6 mars

10h30: Débat autour de la citoyenneté en présence des partis politiques et des administrateurs locaux

à partir de 12h au détour des allées du festival: stands associatifs, stands d'information, cuisines internationales, expositions, animations pour enfants

à partir de 12h sur la scène du festival: animations, musique et danse
Rencontres et signatures avec les écrivain-e-s Kamanda Sywor Kama, Tullio Forgiarini, Dulce Rodrigues, Frédéric D'Hondt, Virginie Issuton et Antero Fernandes Monteiro

14h: Rencontres avec les écrivain-e-s Michel Thomas-Penette (France), Paolo Aragona (Italie) et Claudine Muno (Luxembourg)

15h30: Rencontres avec les écrivain-e-s Elvira Dones (Albanie), Antonio Mota (Portugal) et Dana Rufolo (Grande-Bretagne)

17h: Rencontres avec les écrivains Faiz Softic (Bosnie), José Fernandez (Espagne), Raoul Precht et Fabrizio Falconi (Italie)
Tout le week-end: Atelier de fabrication de papier à la main

Expositions:

Réfugiés au Luxembourg, photographies de Martin Linster
101 objets de la migration au Luxembourg, présenté par le Clae

Prévente: 10 €, Caisse du soir à partir de 19h: 15 €. Pour plus d'informations, s'adresser au Clae, tél. 29 86 86-1 ou www.clae.lu

Die Flamme von Paris, Ballett von Sergey Volobuyev, Theater, *Trier*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Poesie des Körpers, Ballettabend von Marguerite Donlon und eine Arbeit von Jiri Kylián, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Herr Gevatter, von Hauke Berheide, Ulrich A. Kreppein, Björn Raithel, Anno Schreier und Raphael D. Thöne, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Vogel ist ein Rabe, Stück von Bettina Rehm und Peter Oppermann, Foyer des Theaters, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Engelmann, mit André Link, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

konterbont

Cantos / Récidive, visite-guidée régulière, Casino Luxembourg -

Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

Videodanse, films de danse, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz*, 14h - 18h30. Dans le cadre du Festival Terres de Danse. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Dessiner sur des ardoises, natur musée, *Luxembourg*, 15h. Tél. 46 22 30-1.

Luxembourg, siège des Pouvoirs, visite guidée de l'exposition, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

Eiszeiten, geführte Besichtigung der Ausstellung, natur musée, *Luxembourg*, 16h (L). Tél. 46 22 30-1.

Exploration du Monde, Vietnam, du fleuve rouge au Mékong, par Patrick Moreau, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

